

# 修辭學

疏志强 著

在禪宗棒喝截流、問東答西等怪異修辭背後，您是否  
超越了世俗語境語義的規約而觸摸到這些修辭背後的信息？

## 禪宗修辭研究

新世紀修辭學叢書

名譽主編 鄭子瑜

主編 宗廷虎 陳光磊 馮广艺

疏志强 著

# 禅宗修辞研究

新世纪修辞学书系

名誉主编 郑子瑜

主编 宗廷虎 陈光磊 冯广艺

山东文艺出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

禅宗修辞研究/疏志强著. — 济南: 山东文艺出版社, 2008. 4  
(新世纪修辞学书系/宗廷虎, 陈光磊, 冯广艺主编)  
ISBN 978-7-5329-2543-8

I. 禅… II. 疏… III. 禅宗—修辞—研究  
IV. B946. 5-05

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 035791 号

主管部门	山东出版集团
集团网址	www.sdpress.com.cn
出版发行	山东文艺出版社
电子邮箱	sdwy@sdpress.com.cn
地 址	济南经九路胜利大街 39 号
印 刷	山东新华印刷厂潍坊厂
版 次	2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷
规 格	开本/850×1168 毫米 1/32 印张/9 插页/2 千字/208
印 数	1—1500
定 价	20.00 元

# 《新世纪修辞学书系》

## 编 委 会

名誉主编 郑子瑜  
主 编 宗廷虎 陈光磊 冯广艺  
编 委 (以姓氏笔画为序)  
冯广艺 陈光磊 吴礼权  
宗廷虎 赵 毅 高万云  
高胜林 曹德和 疏志强

## 《新世纪修辞学书系》总序

宗廷虎

2005年是复旦大学建校100周年,经过复旦浓浓的学术气氛熏陶的《新世纪修辞学书系》,终于从今年起陆续交付山东文艺出版社编辑出版了。在海内外友人的大力支持下,数年来我为这套丛书的奔走,现在即将结出果实,不禁长长地舒了一口气。

复旦大学被誉为我国现代修辞学的摇篮,恐非偶然,一代又一代修辞学研究者的修辞学成果可以作为佐证。被公认为我国现代修辞学开拓者和奠基人的先师陈望道先生,1920年到复旦大学任教后,即开始从事修辞学研究:开设修辞学课程,陆续发表修辞学论著。他正式以修辞学命名的一批论文(如《修辞学在中国之使命》等)虽发表在1924年,但早在1921年,他的《文章底美质》《作文法讲义》等与修辞学关系很密切的论著业已发表。1932年,他历经10多年研究结晶的《修辞学发凡》问世后,被公认为我国现代修辞学的奠基作。三四十年代,复旦的赵景深、郑业建、郭绍虞先生的修辞学专著和论文,曾引起全国学界注目。五六十年代,陈望道、张世禄、倪海曙、严修等先生均有修辞学论文或著作问世。他们有的是复旦的教师,有的是陈望道的学生。陈望道在一系列学术讲演中,提出了不少修辞学新观点,影响很大。70年代末,郭绍虞的《语法修辞新探》,在“文革”后率先问世。八九十年代,包括本丛书三位主编及部分作者在内的陈望道先生的学生和再传弟子,捧出了一批又一批的修辞学成果,在海内外产生了一

定的影响<sup>①</sup>。但这些均为复旦学者在 20 世纪的业绩。新世纪初，我即在想，复旦人如何在 21 世纪为我国修辞学再立新功？除了提出与郑子瑜、陈光磊先生联合主编《中国修辞史》三卷本<sup>②</sup>外，我又想：能否争取有关方面支持，将复旦人（这里指的是广义的“复旦人”概念，既包括我指导过的，在复旦中文系汉语言文字学博士点攻读过三年的修辞学博士，也包括受过复旦熏陶的“访问学者”，并且包括复旦的几位教师）于上世纪末至本世纪初的修辞学最新研究成果，整理成专著，出版一套修辞学丛书呢？在数年的努力下，期望终于成为现实，这是令人高兴的事。

从 2006 年到 2008 年分批出版的这套丛书，是否有着以下特殊意义：2006 年是陈望道先生诞辰 115 周年，2007 年是他老人家逝世 30 周年，等丛书出齐，复旦人从事修辞学研究如果从陈望道先生的探索算起，已有 80 多年的历史了。这套丛书的问世，表明了望道先生的弟子和再传弟子们，既重视继承老师的观点，接过前辈学者的接力棒，将复旦的修辞学研究延续到 80 多年，又注重创新，显示了在新世纪伊始，复旦人为 21 世纪我国修辞学新进展而献身的决心。这套丛书本数有限，仅 12 本，未能收入更多复旦人的成果，但 20 多年来，复旦培养出来的修辞学人才却为数不少<sup>③</sup>。该丛书似可作为一种标

---

① 对此，可参阅张德明《修辞学大军中的一支劲旅——略评复旦大学语法修辞研究室的修辞学研究》，见《修辞学习》1990 年第 4 期；周成、赵逸静《从复旦大学的修辞学研究，看中国修辞学的突破性进展》，见《澳洲汉声》1991 年第 9 期；加拿大阿尔伯特大学教授 Karl Kao《汉语修辞学研究近况》中对复旦学者修辞学史研究的评价，见《锦州师院学报》1996 年第 4 期，王文松、刘英凯、叶林海译。

② 此项目被批准为国家“十五”重点项目。

③ 仅以我个人为例，我所指导过的硕士生、博士生、访问学者、助教训练班和讲师训练班中的修辞学爱好者已达数十人。

示，说明在新世纪里，他们一定会把前辈的到达点作为新起点，站在前人的肩膀上，为我国的修辞学捧出更多的新成果。

该丛书具有以下特点：第一，选题的确定均与复旦有关。其中大多数书稿是作者在复旦攻读博士学位时的博士论文，它们自始至终均在复旦完成。个别访问学者书稿的选题也与我们反复交换过意见。几位复旦教师的选题，更是在复旦完成的了。第二，课题较为新颖，力争探索前沿论题。其中有的是目前修辞学界的热门论题，或者曾经是热门论题，如“接受修辞研究”“模糊修辞研究”等；有的是前人未从修辞学角度写过专著的，如“禅宗修辞研究”“幽默修辞研究”“钱钟书修辞思想研究”等；有的是从老辞格中努力寻找新角度进行的探讨，如“比喻研究”“委婉修辞研究”等等。第三，重视现象描述与理论探索相结合。即这套丛书一方面重视鲜活的修辞现象的收集，一方面注重理论的探析。这也是陈望道先生一再强调的研究传统。丛书中的大多数系在博士论文的基础上写成，当年这批博士论文在写作过程中，我们就反复强调以上两个方面，最后在博士论文评审和答辩时，均获得了专家们所给予的优异成绩和颇高评价。第四，这套丛书的作者体现了老、中、青三结合，但以青年为主。不少青年作者是第一次写书，或者是写平生第二、第三本书，写作非常认真，该书必将成为他们今后研究的新起步。

回首展望全国，我国的修辞学研究，不但在 20 世纪取得了骄人的业绩，在 21 世纪最初的四五年里，也涌现出了一批批高质量的论著。我们这套丛书乃是学习和追赶全国修辞学同行优秀论著的产物，但愿它的问世能起到抛砖引玉的作用，引出更多的美玉来。

为了提高丛书的编审质量，我一方面请国际知名修辞学

家、复旦大学顾问教授、香港中文大学名誉讲座教授郑子瑜先生担任名誉主编；一面请华东修辞学会会长、《修辞学习》主编、复旦大学陈光磊教授和中国修辞学会副会长、湖北师范学院院长、博士生导师冯广艺教授，与我共同担任丛书主编；还请吴礼权、赵毅、高万云、高胜林、曹德和、疏志强（以姓氏笔画为序）正副教授担任丛书编委，协助主编审稿。

我们虽然力争使丛书具有特色，并期望拥有较高质量，但在前瞻性的论析方面，还有待今后继续努力。欢迎专家和广大读者提出宝贵意见。

**2005年9月复旦百年校庆时，于复旦园**



# 目 录

引 论	1
第一章 禅宗的修辞观	14
第一节 禅宗修辞观概述	14
第二节 禅宗修辞观的理据	32
第二章 禅宗修辞的原则	47
第一节 中心原则：利于开悟	47
第二节 次原则之一：崇尚简洁	59
第三节 次原则之二：涵蕴机趣	65
第四节 次原则之三：适应语境	73
第三章 禅宗修辞特点	84
第一节 禅宗修辞的模糊性	84
第二节 禅宗修辞的非逻辑性	91
第四章 禅宗修辞方式（上）	103
第一节 禅宗修辞中的辞格运用	104
第二节 禅宗修辞中的问答方式	122
第五章 禅宗修辞方式（下）	135
第一节 禅宗修辞的非言语形式	135

---

第二节 禅宗修辞中的其他形式·····	153
第六章 禅宗修辞的理解·····	169
第一节 超越世俗语义·····	172
第二节 超越世俗语境·····	181
结    语·····	191
参考文献·····	194
附    录：《六祖坛经》修辞简析·····	207
后    记·····	278

## 引 论

禅宗修辞指的是佛教的主要宗派禅宗的语录、灯录中所使用和出现过的修辞现象、修辞手法及其规律。显然，它不是普通修辞学的范畴，而是对特殊领域或特殊语体的修辞现象的研究。要研究这个问题，首先应该对“禅宗”和“修辞”两个概念作一个界定。关于修辞是什么，从20世纪30年代我国第一部文白兼顾的修辞学专著、陈望道先生的《修辞学发凡》到现在将近七十年的研究历程中，对这个问题的回答异彩纷呈、见仁见智、各持其说。有“语辞调整”说，有“语词修饰”说，有“语辞加工”说，有“美辞”说，有“同义手段”说，等等。虽然对“修辞”的性质和内涵各有侧重，但整体上来说，都认为“修辞”是一种为了提高语言表达效果而采用的一种言语手段，也就是说，它是说写者的主体意识、认知、情感等主观因素在言语活动过程中的一种客观反映。因此，笔者根据前人和当代其他学者的研究成果，结合本人对修辞本质的认识，认为修辞是：在言语交际过程中，说写者（发话人）根据听读者（受话人）及语境的特点和要求而利用各种语言因素和（或）非语言因素来进行的一种积极的、有意识的、为达成某

种交际目的言语加工活动以及由此而产生的言语文本。同时，修辞研究也应该为接受留下足够的空间，因为如果我们“不突破就事论事的、单向的、平面的、线性的思维定势，不对修辞和修辞活动进行全方位、多角度、多层次的考察，认识即不可能趋于全面。语言的信息交流是一个‘编码——发送——传递——接收——解码’的过程，应该放眼探索它的全过程，而不能像以往那样只研究信息的表达”<sup>①</sup>。修辞既是动态的又是静态的，是信息的发出者和接受者双向交流的过程。所以，“修辞研究应该是静态与动态的结合，既要把研究对象放在平衡、稳定、静止的状态中考察，又要看到它是一个活动的过程、双向或多向交流的过程。”<sup>②</sup>任何修辞都是特定语境中的修辞，离开语境就无所谓修辞。“修辞现象总是随着修辞的需要才产生的，总为适应一定的题旨情境才存在。修辞现象虽然形形色色，千差万别，但无不存在于具体的修辞过程中。人们要寻找具体的修辞现象，必定要到修辞过程中去才能找到。而修辞过程总是存在于特定的题旨情境中。”<sup>③</sup>禅宗修辞研究正是对禅宗这一特定题旨情境（即语境）中所表现出来的各种特殊修辞现象及其规律的研究。

### 一、对两个基本概念——“禅”和“禅宗”的说明

（一）禅：（据丁福保编《佛学大词典》）“禅”是梵语 dhyana、巴利语 jhana 音译“禅那”的略称，又作“驮衍那”、“持阿那”，也意译为“静虑”（止他想，系念专注一境，正审思虑）、“思维修习”、“弃恶”（舍弃欲界“五盖”等一切诸

<sup>①②</sup> 宗廷虎：《汉语现代修辞学六十年》，中国修辞学会编《修辞学探新》，香港文化教育出版社有限公司 1995 年版，第 169 页。

<sup>③</sup> 宗廷虎、邓明以、李熙宗、李金苓：《修辞新论》，上海教育出版社 1988 年版，第 5 页。

恶)、“功德丛林”(以禅为因,能生智慧、神通、四无量等功德),寂静审虑的意思。佛教专指将心专注于某一对象,以精密的极寂静思维观照方法而达到一种定慧均等(所谓“因定发慧”)的心灵状态。禅为大乘、小乘、外道、凡夫所共修,然而他们的目的及思维对象各不相同。禅及其他诸定,泛称为禅定;又有人认为禅也是一种定,故将修禅沉思称为禅思。佛家修行的宗旨纲要是戒、定、慧“三学”,持戒清净始可得禅定寂静,禅定寂静始能得真智开发,获圆满菩提心智。因为禅定是佛教的主要修行方法之一,因此大小乘经论都对它广为解说,而禅种类也特别繁多。在阿含及部派佛教,将禅以寻、伺、喜、乐之有无,而分初禅、二禅、三禅、四禅等四种。色界四禅天是修四禅者所生的地方;为了生于四禅天而修习的“四禅”,称“定静虑”;生而即有的先天所得的“四禅”,则称“生静虑”。又有“漏静虑”与“无漏静虑”混合共修,称为“杂修静虑”,《俱舍论·卷二十四》主张这种禅限于阿罗汉或不还果位者所修。据华严宗五祖圭峰宗密(780—841)的《禅源诸诠集都序·卷上》记载,禅可分为外道禅、凡夫禅、小乘禅、大乘禅、最上上禅等五种。又据《注维摩诘经·卷九》举鸠摩罗什之说,认为禅有大乘禅、小乘禅、外道禅三种。总之,禅的种类非常纷繁复杂,而其最终旨趣都是为了获得心灵的寂静、超脱欲望烦恼并证得佛知见和根本心智从而达到超脱生死轮回的佛境界。

(二) 禅宗:“禅宗”和“禅”是两个不同概念,二者不能混淆,但是两者之间又有着密切的、不可分割的关系。

禅宗是“以禅那为宗的宗派。因此宗偏重于修心,以心传心,直传佛祖的心印,故又名‘佛心宗’”。它由所谓的(因为此说缺乏可靠的史料考证,但在禅宗内部似乎又已成定说,故

冠之以“所谓的”)西天第二十八祖菩提达摩根据《楞伽经》等佛经思想而东传至中国的一种佛教派别。它以“世尊拈花,迦叶微笑”为其发端,主张“教外别传,不立文字”、“明心见性”、“即心是佛”,它的宗旨在于阐扬经典以外,释尊以来“以心传心”之法门。也就是不依经典文字,专以坐禅及棒喝等特殊方法,令众生悟其本来面目,铲除无明妄想,而证入大光明境界,了脱生死而成佛果。这就是“禅”传入中国后所成立的禅宗,因而可以说禅宗的源头是古印度,但它却是在中国生根、开花、结果的。

## 二、禅宗的文化源流及其本土化过程

禅宗是中国古代文化的重要遗产,是中国人特有智慧的结晶。禅宗是佛教重要流派之一,从源流上看,它是印度佛教在汉代传入我国的外来文化产物,但事实上,任何一种文化的成功输入最终必然走上与本土文化相融合的道路,禅宗更不例外,它是印度佛教思想文化基因与中国儒家、道家等思想文化基因经过相互选择、相互吸收、相互适应、相互改变而逐渐融合,并最终形成禅宗这种带有浓郁的汉文化气息的具有“杂交优势”的佛教新品种。在某种意义上说,禅宗是中国文化思想史上外来文化本土化、中国化最为突出和明显的,它是中国思想史上的一大奇观。胡适曾如是说:“……禅宗是一种运动。是中国思想史、中国宗教史、佛教史上一个很伟大的运动,可以说是中国佛教的一个革新运动,也可以说是中国佛教的革命运动。”<sup>①</sup> 禅宗在中国大地的兴盛,经历了漫长曲折的道路,其中包含着多少禅师对真如佛性(从现代哲学角度而言,就是宇宙人生中一种超越时空的绝对真理和终极理念)不懈追求和

<sup>①</sup> 胡适:《胡适说禅》,东方出版社1993年版,第239页。

艰辛的心灵历程，凝聚着他们的愿力和信力以及潜心修证而悟得的圆满菩提智慧。

让我们对这一历程作一个简略回顾。南北朝梁武帝大崇佛教时代，正值菩提达摩从南印度渡海来东土，梁武帝对佛教虔诚之至，热衷于写经、建寺、造像、布施、供养，以为这就是“真功德”，而以“净智妙圆，体自空寂”为修佛究竟的西天禅宗第二十八祖——达摩则认为这只是“人天小果”，以此可以获得世俗福报，但不能跳出“三界”、摆脱“生死流转”而最终成佛。因为与梁武帝话不投机，机缘未合，达摩便“一苇渡江”，来到河南嵩山少林寺，面壁九年，参悟佛理，终于证得无上菩提心智。达摩根据《楞伽经》如来藏佛性思想，认为众生本具佛性，与佛同一真如，只要屏除杂念，“心如壁立，坚住不移”，达到一种由定发慧、“与道冥符，寂然无为”的禅寂状态，就可以证悟佛的境界。达摩所秉承的禅法源自西天诸祖的“教外别传”的佛祖心印——也就是灵山法会上“世尊拈花，迦叶微笑”代代相传的“正法眼藏”，从而创立了禅宗，成为中国佛教禅宗的初祖。达摩在嵩山面壁期间，感于慧可“立雪断臂”之诚，将“安心法门”、诸佛心印传给慧可，慧可便是中国禅宗第二祖。接下来是三祖僧璨，四祖道信，五祖弘忍。五祖下传分两支：一支是以洛阳、京都为活动中心的北宗神秀，主张“起心看静”的渐修渐悟；另一支是在岭南一带传法的南宗慧能，主张“自性自度”、“顿悟成佛”，所以有“南顿北渐”之说。慧能得到五祖的印可和衣钵之传，又因其弟子神会在河南滑台“无遮大会”上据理力争，取得正统法席，因而被钦定为禅宗六祖。北宗传承四五代之后，便逐渐衰落；而南宗则法脉代代相传、香火不断。慧能之下出了南岳怀让、青原行思两位禅宗巨匠，南岳之下经马祖道一、百丈怀海、黄檗

希运至临济义玄，大振禅道，是为临济宗。又义玄之下，经兴化存奖、南院慧颙、风穴延沼、首山省念、汾阳善昭至石霜楚圆，楚圆传黄龙慧南与杨岐方会，创黄龙派、杨岐派。另外百丈怀海下有洸山灵佑，洸山传仰山慧寂，创立洸仰宗。青原之下有曹洞、云门、法眼三宗，关于此三宗的传承，有诸多不同说法，那是因为各家对传承法统的道悟禅师的看法不一而引起，篇幅所限，兹不赘述。后世把临济、洸仰、曹洞、云门、法眼合称为“五家”，又把后出的“黄龙派”、“杨岐派”加进来，合为“五家七宗”。他们都是六祖慧能的“后裔”——即南宗的嫡传，所以后世所说的禅宗实际上就是专指南宗。可见，禅宗大兴于中土，完全得力于六祖慧能。他主张“直指人心，见性成佛”的顿悟法门，给禅宗带来全新空气和无限生机，适应了时代的需要，符合中国人特有的文化心理和精神需求，因而法席大盛，影响深远，成为中国禅宗的实际创始人。后代的“五家七宗”都是继承和发展了慧能南宗顿教的禅理而形成的重要禅宗流派，对于中国佛教思想和民族传统文化产生了广泛而深远的影响。

综观中国禅宗发展史，除了它的自身教理和修证方法与其他宗派逐渐形成分歧之外，在对待经文律论和语言文字的态度上也是大有区别的。总之，禅宗与其他诸宗的相异之处，主要在于不立正依的经典——即使引用经典也是一时的权宜方便。它尤其提倡依照佛陀亲传的心印，“不立文字”，“以心传心”，“教外别传”，以期“直指人心，见性成佛”。在不涉思维计度的情形下，外加学问修证功夫，以悟取本心之源，彻见自性，并有一定清规约束以助修行。尊宿、习禅者按照规矩定时起卧、打坐、参话头等作为日修功课，又有禅宗大德、善知识为大众开示诸佛列祖的机缘时时提撕、参究。禅宗尤其主张“不



立文字”、“以心传心”、“自性自度”，从而顿悟成佛。从源流上看禅宗力主“不立文字”当然有其佛教自身的渊源，但为什么只有当佛教传至中国形成有中国特色的禅宗以后，才被旗帜鲜明地作为口号提出来？应该说主要是受老庄语言观的影响，例如老子认为“圣人处无为之事，行不言之教”、“多言数穷，不如守中”、“不言之教，无为之益天下希及之”、“知者不言，言者不知”、“大音希声”，这些说法都倾向于主张“不言”，与禅宗“不立文字”的思想有异曲同工之妙。但主张归主张，说话终归还是要说话的，《老子》的“五千精妙”又何尝不是“言”呢？同样，禅宗所谓的“不立文字”也不是绝对的，它并非完全放弃语言文字，否则，它的浩如烟海的语录文献又从何而来？虽说阅读课诵经典对于禅者并不重要，然而禅宗仍以楞伽、维摩、金刚般若、首楞严等诸经为众经的核心，供学人从中获取佛之知见。按照现代的话来说，就是以它们作为理论来指导修行实践。古来禅宗尊宿遗留下来大量的灯录、语录，成为后世禅者习禅悟道的重要参考资料。

### 三、本书语料来源——灯录和语录简介

灯录也称传灯录，指记载禅宗历代传法机缘的著作和禅师授法弟子对其言行的记录。灯或传灯，意谓以法传人，如灯火相传，辗转不绝。灯录作为一种特殊文体萌芽于南北朝时期，而正式的灯录当在禅宗形成以后，经历代辗转相续，至宋代臻于极盛。元明清各代继承传统，灯录的创作续而不断。而禅宗语要精髓均可见于诸灯录中。灯录的发展流变以“五灯”的成书年代作为分野大致可以为三个时期：

(1) 五灯以前：仅有《祖堂集》堪称灯录，该书二十卷，是为禅宗正式灯录中现存最古的灯录。为五代南唐保大十年（952）泉州招庆寺静、筠二师所编写。内容主要继承《宝林